

Поликарпова Ольга Николаевна

канд. филол. наук, доцент

ФГБОУ ВО «Алтайский государственный

педагогический университет»

г. Барнаул, Алтайский край

АКТУАЛИЗАЦИЯ КОММЕНТАТИВНОЙ ПАРАНТЕЗЫ НА УРОВНЕ ДИКТЕМЫ, ГИПЕРДИКТЕМЫ И РАСШИРЕННОГО КОНТЕКСТА

***Аннотация:** статья посвящена рассмотрению таких понятий, как комментативная парантеза, диктема и гипердиктема. Автор рассматривает функциональный потенциал комментативной парантезы на уровне диктемы, состоящей из одного предложения, гипердиктемы и расширенного контекста. При этом делается вывод, согласно которому функция парантезы меняется в зависимости от того, на каком уровне она располагается.*

***Ключевые слова:** комментативная парантеза, диктема, гипердиктема, расширенный контекст, функция, актуализация.*

Язык – это сложная структурно-организованная система, которая составляет вертикаль парадигм, способных к исключительно линейной актуализации. Являясь минимальной тематической текстовой единицей, диктема формируется кумулятивно. Формат параграфа формально определяет границы расширения диктемы, что позволяет включать в эти рамки не только отдельное предложение, но и их ограниченную последовательность. Совокупность тематически объединяемых диктем образует диктемную группу, или гипердиктему [1, с. 120], которая и формирует развернутый текст. При этом комментативная парантеза является одной из форм усложнения модели элементарного предложения.

Главными критериями комментативной парантезы, разграничивающие ее и схожие синтаксические преобразования, является принадлежность данного типа парантезы к области функционально-семантического поля субъективной модальности. Более того, комментативная парантеза никогда не соотносится с ре-

ферентной ситуацией, изменяет смысл и иллокутивную силу базовой пропозитивной структуры. Последовательный анализ актуализационного потенциала комментативной парантезы на обозначенных уровнях говорит о наличии у нее достаточно широкого функционального потенциала.

Так, на уровне диктемы, состоящей из одного предложения, функция комментативной парантезы является шифтерной, сдвигающей коммуникативный фокус высказывания с его информационного содержания на наиболее значимые смыслы. Например:

Surprisingly, the ground rushed away under his feet and he all but lost his balance [6, с. 57].

Парантеза, представленная наречием *surprisingly*, имеет значение неожиданности, удивления, недоумения. Содержательно это смыслы эмоционального состояния, выражающие реакцию удивления на происходящее. В качестве надпропозиционального расширения комментативная парантеза относится ко всему предложению и модифицирует его смысл, переводя его из статуса констатирующего факта в статус эмотивного высказывания, предопределяя, таким образом, его иллокутивную силу. Данное утверждение подтверждается элиминацией парантезы, процедурой, которая демонстрирует, что пропозициональное значение предложения в таком случае остается без изменений, однако иллокутивная сила модифицируется:

'The ground rushed away under his feet and he all but lost his balance.

Рассмотрим еще один пример:

Unfortunately, when I arrived in Singapore, I learned that the Sultan's birthday was not in May [2, с. 143].

Исключая парантезу из структуры предложения, получаем завершенное, автосемантическое в плане информативного наполнения предложение:

'When I arrived in Singapore, I learned that the Sultan's birthday was not in May.

Это предложение констатирует факт и в терминах теории речевых актов является собой ассертив. В отличие от исходной формы предложения оно не имплицитно выражает никакой заинтересованности продуцента в описываемой ситуации. Во-

первых, парантеза *unfortunately* демонстрирует вовлеченность продуцента в ситуацию. Во-вторых, она видоизменяет его коммуникативно-прагматический статус, переводя его в разряд эмотивов. В-третьих, предопределяет дальнейшее развертывание ситуации в нескольких направлениях, в том числе, в плане выявления причин ошибочного предположения и условий исправления ошибки, объяснения мотивов заинтересованности продуцента, его реакции на ситуацию. То есть помимо того, что парантеза в данном случае раскрывает прагматический потенциал предложения, она выполняет своего рода прогностическую функцию (foreshadowing), которая подтверждается в контекстуальном развертывании:

«Unfortunately, when I arrived in Singapore I learned that the Sultan's birthday was not in May. The old Sultan's birthday was in May, but he had been dead several years. <...> I felt like a fool. And in the meantime, there was the question of what to do, now that I was in Singapore [2].

В диктете, включающей в свой состав несколько предложений, функция комментативной парантезы меняется:

Another clue came from the association of some physical illnesses with a characteristic personality. For example, a significant percentage of patients with ulcerative bowel disease had extremely irritating personalities [2, с. 62].

В данном примере функция парантезы определяется как конкатенация и заключается в стяжении и выстраивании в единую цепь последовательностей нескольких событий или ассоциативных рядов.

Таким же образом парантеза может маркировать внутридиктемные причинно-следственные связи:

If one Prime Minister can walk the London streets unprotected during wartime, why cannot another Prime Minister do the same in peacetime? Does a Prime minister not enjoy the same civil liberties as any other citizen in the United Kingdom? These are questions which the House may wish to ponder. Of course, I was aware of the undoubted anxiety which I was by now causing to those who were concerned for my welfare. Accordingly, I took steps to reassure them [3].

Разнохарактерность семантического содержания единиц, обладающих возможностью занимать позицию комментативной парантезы, допускает не только их параллельное включение в диктемный ряд, но и сопряженную актуализацию:

When he woke up in a hospital he thought he was on the Met Line at Paddington <...> The nurse wasn't looking at him, but dealing with someone in a bed with bandages around his head. This turned out to be himself <...> Eventually, of course, he recovered but it was touch and go [6, с. 60].

В данном случае наречие *eventually* передает последовательность и результативность событий, тогда как наречие *of course* акцентирует полную уверенность и предсказуемость описываемого результата.

Подобным образом комментативная парантеза ведет себя на уровне гипердиктемы, или диктемной группы, занимая инициальную позицию в последовательности диктем:

He also had a collection of increasingly urgent letters from his parents inquiring when exactly he intended to return. He could not reply, because he was still unable to decipher his own emotions.

Did he, in fact, want to go back to law school at all& Did he want to leave Israel?

Finally, he came to a decision. <...> and phoned his parents. «Look», he explained, trying to sound both cheerful and rational, «I think, I'd like to hold off going back to school for a while» [5, с. 167].

Значение наречия, занимающего позицию парантезы в предложении, значимо. В данном случае собственное значение наречия определяет функцию парантезы не только как связующего компонента диктемы, но и как обозначающего логику последовательности действий. В примере, приводимом ниже, парантеза помимо выполнения связующей функции выступает как прием акцентуации, усиления значения, что в данном контексте способствует созданию иронического эффекта:

Our friends <...> were going to spend the month in Paris... According to them, all the Parisians would be down in Provence, together with untold thousands of English, Germans, Swiss and Belgians. Roads would be jammed; markets and restaurants

impossibly full. Quiet villages would become noisy and everyone without exception would be in a filthy humour. We had been warned.

We had, indeed [4, с. 132].

Суть конкатенативных отношений состоит в том, что в результате их реализации события выстраиваются в единую линию, и создается целостное представление о ситуации. При этом содержательное наполнение может быть понято и адекватно интерпретировано только в совокупности смыслов, реализуемых каждой отдельной единицей.

Следующий пример отражает актуализацию парантезы на уровне расширенного контекста:

Maybe I have a future as something after all. I could be a matchmaker. At least the one fix-up I have engineered in my life has resulted in marriage. The ceremony took place this past Saturday at the First Unitarian Church <...> The lucky guy was my old classmate Charlie Cushing, whom I had heretofore regarded as totally useless.

Obviously, I was wrong about that, because he had succeeded in getting Julie pregnant the very first time they went to bed together.

Happily, the impending maternity was discovered at a very early stage so that things could be done comme il faut. She got her picture in the New York Times and Mrs. Gilbert arranged a lavish celebration with such grace – and speed – that her grandchild would be able to arrive «prematurely» without too many local tongues wagging.

Actually, invisible shotgun or not, I think the two of them suit each other. Julie is cute, but she is not exactly Madame Curie. She was probably majoring in husband catching at Briarcliff anyway. And one may say she's graduating with highest honors.

After all, «the Gush», as we affectionately referred to him at prep school, is a real Boston Brahmin, with a pedigree extending back to colonial times. And the Gilberts make up in dynamism what they lack in patina. Gason's dad is a real pioneer in the television industry and flies to Washington almost as often as the Eastern shuttle.

Moreover, if there was any tension on the part of either family because of the circumstances surrounding the nuptials, it was certainly not apparent. They made a

handsome couple and, to their delight, old man Gilbert set them up in a very comfortable house in Woodbridge ... [5, с. 120].

Здесь парантеза используется в двух планах. Первый план представляет точку зрения продуцента, акцентируя его предположения (*maybe*), сомнения (*at least*), противоречивость мнения (*after all*), разную степень уверенности (*obviously, certainly*), и оценку (*actually*). Второй передает характер описываемой ситуации в ее детализации (*moreover*) и в смысле ее внутренней аксиологической оценки (*happily*). Таким образом, вводятся разные линии повествования, создается его разнонаправленность и многомерность. Одновременно, в последовательности парантетических единиц (*maybe, obviously, certainly; и actually, after all, moreover*) поддерживается логика нарратива. Характер отношений в этом случае – кумулятивный, обеспечивающий накопление фактивной информации и способствующий созданию интегрального смысла.

Список литературы

1. Блох М.Я. Теоретические основы грамматики: Учеб. пособие / М.Я. Блох. – М.: Высшая школа, 1986. – 160 с.
2. Crichton M. Travels / M. Crichton. – New York: Ballantine Books, 2003. – 417 p.
3. Hornby N. Speaking With the Angel / N. Hornby [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.nickhornbyofficial.com/speaking-with-the-angel/>
4. Mayle P. A Year in Provence / P. Mayle. – London: Penguin Books, 2010. – 210 p.
5. Segal E. Class / E. Segal. – New York: Random House, 1986. – 560 p.
6. Thorpe A. Is This the Way You Said? / A. Thorpe. – London: Vintage, 2007. – 280 p.